

**PHILIPS**

Masque de traitement

3100 NC  
3100 SP

Nasal contact minimal  
Narinaire

# Tout s'enclenche dès le début



Avertissement : des aimants d'une intensité de champ magnétique de 400 mT sont utilisés dans le masque. À l'exception des dispositifs cités dans la contre-indication, assurez-vous que le masque est maintenu à au moins 15,24 cm environ de tout autre implant médical ou dispositif médical susceptible d'être affecté par les champs magnétiques afin d'éviter tout effet éventuel provenant des champs magnétiques localisés. Cela s'applique aux membres du foyer, aux soignants et aux conjoint(e)s qui peuvent se trouver à proximité des patients utilisant les masques.

Les masques de traitement Philips 3100 NC et 3100 SP sont des dispositifs médicaux de classe IIa fabriqués par Philips et dont l'évaluation de conformité a été réalisée par TÜV SÜD (CE0123). Ils sont destinés aux patients âgés de + de 7 ans (et >18,2kg) pour qui un traitement par PPC ou à deux niveaux de pression a été prescrit. Ces dispositifs font l'objet d'un remboursement par les organismes d'assurance maladie dans certaines conditions : consulter la LPPR. Lire attentivement le manuel de l'utilisateur fourni avec le dispositif, pour une utilisation en toute sécurité.

Date de mise à jour : Janvier 2023. PN6843975 CAH 31/01/2023

© 2023 Koninklijke Philips N.V. Tous droits réservés.  
Les spécifications peuvent faire l'objet de modifications  
sans préavis.

CAH 31/01/23 MCI 4110223 v02  
1010 Murry Ridge Lane, Murrysville, PA 15668  
(Pennsylvanie, États-Unis)  
800 345 6443 • 724 387 4000

[www.philips.com/respironics](http://www.philips.com/respironics)



# Le masque qui fait du confort une priorité

Le format et l'ergonomie des masques de traitement Philips 3100 NC et 3100 SP dotés d'un harnais réglable sont pensés pour le confort de vos patients.<sup>1,2,3</sup>

C'est le seul<sup>7</sup> masque avec connexion traditionnelle du circuit à l'avant qui permet d'échanger le coussin à contact minimum avec un coussin narinaire en silicone tout en conservant le même harnais. Faciles à utiliser, silencieux et confortables, les masques Philips 3100 NC et 3100 SP sont le duo parfait pour une bonne nuit de sommeil.<sup>1,2,3</sup>



## Facilité d'utilisation

Des aimants innovants polarisés, dans le coussin et le cadre, permettent un assemblage sans effort du coussin au cadre.<sup>4</sup> Lorsque les patients sentent les aimants s'enclencher, ils peuvent être sûrs que leur coussin est correctement attaché. Les marqueurs d'orientation pour le placement sur la tête sont conçus pour une manipulation intuitive qui minimise les erreurs pour lesquelles vous recevez parfois des appels, vous faisant ainsi gagner du temps.



## Ajustement confortable

Le harnais réglable des masques de traitement 3100 NC et 3100 SP garantit que les patients puissent obtenir un ajustement personnalisé qui reste constant tout au long du traitement.<sup>1,2</sup> Le système innovant du masque permet aux patients de remplacer, sans effort, le coussin à contact minimum par un coussin narinaire tout en conservant le même harnais, pour une utilisation sur-mesure.<sup>1,2,4</sup> Silencieux, petits et légers, les modèles 3100 NC et du 3100 SP sont conçus pour être moins gênants pour les patients et leurs partenaires de lit.<sup>5,6</sup>



## Efficacité opérationnelle

Les masques de traitement Philips 3100 NC et 3100 SP vous permettent d'optimiser vos ressources en réduisant le temps de manipulation nécessaire pour la mise en place du masque et les changements de taille.

Qu'il s'agisse du coussin à contact minimum ou du coussin narinaire en silicone, le choix des coussins de même taille adaptés au même harnais permet de n'utiliser qu'un seul masque et, par conséquent, de rationaliser l'activité des prestataires de santé par une réduction des coûts liés aux stocks.



**Les patients ont trouvé le masque de traitement Philips 3100 NC moins intimidant que leur masque préalablement prescrit<sup>1,2</sup>**

<sup>1</sup>Analyse à 10 jours d'utilisation d'après les données collectées lors d'un essai de juillet 2020 (« Nasal Patient Preference » (préférence des patients pour le masque nasal)); n = 123. Les masques prescrits étaient les modèles : Wisp, Activa, AirFit N10, AirFit N20, ComfortGel Blue Nasal, EasyLife, Eson, Eson 2, Mirage FX, Pico, TrueBlue.

<sup>2</sup>Analyse à 10 jours d'utilisation d'après les données collectées lors d'un essai de juillet 2020 (« Pillow Patient Preference » (préférence des patients pour le masque coussin)); n = 113. Les masques prescrits étaient les modèles : AirFit P10, Brevida, Nuance/Nuance Pro, Opus, Pilairo, and Swift/Swift FX/Swift LT.

<sup>3</sup>Analysis des données collectées lors de l'essai de juin 2020 (« Clinician Ease of Use and First Impression » (Facilité d'utilisation et première impression du clinicien)); n = 31. Les modèles de masques servant à la comparaison étaient le ResMed AirFit P10 et le ResMed AirFit N30.

<sup>4</sup>Analyse des données collectées lors d'un essai de juin 2020 (« Clinician Ease of Use and First Impression trial – optional blindfold task » (Facilité d'utilisation et première impression du clinicien - Facultatif : les yeux bandés)); n = 27. Les modèles de masques servant à la comparaison étaient le ResMed AirFit P10 et le ResMed AirFit N30.

<sup>5</sup>D'après une analyse technique portant sur la taille et le poids des masques thérapeutiques Philips 3100 NC et 3100 SP, AirFit N30 et AirFit P10.

<sup>6</sup>D'après le dossier de conception, les masques thérapeutiques Philips 3100 NC et 3100 SP ont été développés avec des caractéristiques et des objectifs spécifiques, à savoir la correspondance entre les types de coussins, le confort, la taille minimale, le harnais réglable, la sonorisation et la facilité d'utilisation.

<sup>7</sup>En comparaison avec les masques PPC les plus vendus.

# Masques de traitement Philips 3100 NC et 3100 SP

## Discret

Notre masque le plus petit et plus léger du marché<sup>1</sup>

## Champ de vision dégagé<sup>5</sup>

Pour pouvoir porter des lunettes, lire ou regarder la TV

## Coussin narinaire en silicone

Petits, résistants et silencieux<sup>4</sup>

## Un système de connexion du circuit à l'avant unique<sup>2</sup>

Pour échanger les coussins en toute facilité

## Des aimants polarisés

Une mise en place facilitée et sans effort pour les patients<sup>3,4</sup>

## Harnais ajustable

Facile à ajuster grâce aux curseurs pour une utilisation ergonomique<sup>3,4</sup>

## Coussin nasal à contact minimum

Moins d'inconfort ou d'irritation<sup>3</sup>

<sup>1</sup>Comparativement aux masques nasaux et narinaires pour adultes Philips. D'après les données collectées lors d'une analyse technique sur la taille des masques Philips nasaux et narinaires pour adultes commercialisés aux États-Unis en date du 01/04/2020.

<sup>2</sup>Comparativement aux marques de masques PPC les plus commercialisées.

<sup>3</sup>Analyse à 10 jours d'utilisation d'après les données collectées lors d'un essai de juillet 2020 (« Nasal Patient Preference » (préférence des patients pour le masque nasal)); n = 123. Les masques prescrits étaient les modèles : Wisp, Activa, Airfit N10, Airfit N20, ComfortGel Blue Nasal, EasyLife, Eson, Eson 2, Mirage FX, Pico, TrueBlue.

<sup>4</sup>Analyse à 10 jours d'utilisation d'après les données collectées lors d'un essai de juillet 2020 (« Pillow Patient Preference » (préférence des patients pour le masque coussin)); n = 113. Les masques prescrits étaient les modèles : AirFit P10, Brevida, Nuance/Nuance Pro, Opus, Pilairo et Swift/Swift FX/Swift LT.

<sup>5</sup>Le masque est conçu pour que le coussin ne touche pas l'arête du nez.

# Deux types de coussins, un harnais

La gamme de masques de traitement Philips 3100 NC ou 3100 SP est dotée d'un système innovant de connexion du circuit à l'avant qui permet de remplacer la coussin nasal à contact minimum par un coussin narinaire en silicone tout en conservant le même harnais. Coussin et harnais sont munis d'aimants polarisés, une technologie permettant d'assembler le masque sans effort.<sup>1</sup> Les patients sentant les aimants s'enclencher, ils savent alors que le coussin est correctement fixé. De plus, la conception intuitive prévoit des marqueurs d'orientation pour aider au bon placement du harnais sur la tête et ainsi réduire les risques de mauvaise utilisation.



Les coussins narinaires en silicone, développés à partir des données issues de la technologie de balayage facial 3D, s'adaptent aux différentes morphologies nasales.



Le coussin nasal à contact minimum présente une forme minimaliste pour réduire la gêne occasionnée au niveau du nez.<sup>2</sup>



Les médecins affirment que le masque de traitement 3100 SP de Philips est plus facile à utiliser que les masques de la marque concurrente la plus commercialisée<sup>3</sup>

<sup>1</sup>Analyse des données collectées lors d'un essai de juin 2020 (« Clinician Ease of Use and First Impression trial – optional blindfold task » (Facilité d'utilisation et première impression du clinicien - Facultatif : les yeux bandés)) ; n = 27. Les modèles de masques servant à la comparaison étaient le ResMed AirFit P10 et le ResMed AirFit N30.

<sup>2</sup>Le masque est conçu pour que le coussin ne touche pas l'arête du nez.

<sup>3</sup>Avec n = 31 thérapeutes respiratoires et thérapeutes du sommeil, comparativement aux modèles ResMed AirFit N30 et P10. Analyse des données collectées lors d'un essai de juin 2020 (« Clinician Ease of Use and First Impression trial » (Facilité d'utilisation et première impression du clinicien)) ; n = 31. Les modèles de masques servant à la comparaison étaient le ResMed AirFit P10 et le ResMed AirFit N30.



# Guide de mise en place patient des masques de traitement Philips 3100 NC et 3100 SP

Pour démarrer avec le masque thérapeutique Philips 3100 NC ou 3100 SP, suivez les instructions suivantes :

## Coussin nasal à contact minimum

## Coussins narinaire en silicone



1

Pour des performances optimales, utiliser le plus petit coussin qui s'adapte au nez. Un gabarit aide à déterminer la bonne taille de coussin (XS, S, M ou L). Les symboles L et R indiquent respectivement les côtés gauche (Left) et droit (Right) du masque.



2

Tenir le coussin contre le nez d'une main, puis tirer les sangles du harnais par-dessus la tête.



3

L'ouverture du coussin sera directement sous les narines. Le nez ne doit pas être à l'intérieur de l'ouverture du coussin.



4

Utiliser les curseurs pour ajuster la sangle supérieure du harnais. Tirer le curseur vers la gauche ou la droite pour serrer ou desserrer.



5

Ajuster la sangle inférieure du harnais.



6

Le masque doit s'adapter librement et confortablement contre le visage.



# Informations de commandes

Fitpack pour masques de traitement Philips 3100 NC et 3100 SP		Référence			
Philips Therapy Mask 3100 NC, fit-pack, w/HGR, GBL		1144608			
Philips Therapy Mask 3100 SP, fit-pack, w/HGR, GBL		1144610			
Masque de traitement Philips 3100 NC avec harnais		Référence	Masque de traitement Philips 3100 SP avec harnais		Référence
Extra small, Philips Therapy Mask 3100 NC, w/HGR, GBL		1145459	Extra small, Philips Therapy Mask 3100 SP, w/HGR, GBL		1145464
Small, Philips Therapy Mask 3100 NC, w/HGR, GBL		1145460	Small, Philips Therapy Mask 3100 SP, w/HGR, GBL		1145465
Medium, Philips Therapy Mask 3100 NC, w/HGR, GBL		1145461	Medium, Philips Therapy Mask 3100 SP, w/HGR, GBL		1145466
Large, Philips Therapy Mask 3100 NC, w/HGR, GBL		1145463	Large, Philips Therapy Mask 3100 SP, w/HGR, GBL		1145478
Medium wide, Philips Therapy Mask 3100 NC, w/HGR, GBL		1145462	Medium wide, Philips Therapy Mask 3100 SP, w/HGR, GBL		1145467
Masque de traitement Philips 3100 NC sans harnais		Référence	Masque de traitement Philips 3100 SP sans harnais		Référence
Extra small, Philips Therapy Mask 3100 NC, w/oHGR, GBL		1145044	Extra small, Philips Therapy Mask 3100 SP, w/oHGR, GBL		1145055
Small, Philips Therapy Mask 3100 NC, w/oHGR, GBL		1145045	Small, Philips Therapy Mask 3100 SP, w/oHGR, GBL		1145056
Medium, Philips Therapy Mask 3100 NC, w/oHGR, GBL		1145046	Medium, Philips Therapy Mask 3100 SP, w/oHGR, GBL		1145057
Large, Philips Therapy Mask 3100 NC, w/oHGR, GBL		1145047	Large, Philips Therapy Mask 3100 SP, w/oHGR, GBL		1145058
Medium wide, Philips Therapy Mask 3100 NC, w/oHGR, GBL		1145048	Medium wide, Philips Therapy Mask 3100 SP, w/oHGR, GBL		1145059
Coussin de rechange pour masque de traitement Philips 3100 NC		Référence	Coussin de rechange pour masque de traitement Philips 3100 SP		Référence
Extra small, Philips Therapy Mask 3100 NC, cushion, RP		1145064	Extra small, Philips Therapy Mask 3100 SP, cushion, RP		1145069
Small, Philips Therapy Mask 3100 NC, cushion, RP		1145065	Small, Philips Therapy Mask 3100 SP, cushion, RP		1145070
Medium, Philips Therapy Mask 3100 NC, cushion, RP		1145066	Medium, Philips Therapy Mask 3100 SP, cushion, RP		1145071
Large, Philips Therapy Mask 3100 NC, cushion, RP		1145067	Large, Philips Therapy Mask 3100 SP, cushion, RP		1145072
Medium wide, Philips Therapy Mask 3100 NC, cushion, RP		1145068	Medium wide, Philips Therapy Mask 3100 SP, cushion, RP		1145073
Pièces de rechange pour masque de traitement Philips 3100 NC		Référence	Pièces de rechange pour masque de traitement Philips 3100 SP		Référence
Philips Therapy Mask System 3100 NC-SP, frame, RP		1145074	Philips Therapy Mask System 3100 NC-SP, frame, RP		1145074
Philips Therapy Mask System 3100 NC-SP, headgear, RP		1145075	Philips Therapy Mask System 3100 NC-SP, headgear, RP		1145075
Philips Therapy Mask System 3100 NC-SP, swivel, RP		1145076	Philips Therapy Mask System 3100 NC-SP, swivel, RP		1145076
Philips Therapy Mask System 3100 NC-SP, sizing gauge, RP		1145077	Philips Therapy Mask System 3100 NC-SP, sizing gauge, RP		1145077
fitpack international pour masque Philips 3100 NC		Référence	fitpack international pour masque Philips 3100 SP		Référence
Philips Therapy Mask 3100 NC, fit-pack, w/HGR, INT		1145038	Philips Therapy Mask 3100 SP, fit-pack, w/HGR, INT		1145049
Pièces de rechange internationales pour masque de traitement Philips 3100 NC		Référence	Pièces de rechange internationales pour masque de traitement Philips 3100 SP		Référence
Philips Therapy Mask 3100 NC, fit-pack, w/HGR, CE		1145039	Philips Therapy Mask 3100 SP, fit-pack, w/HGR, CE		1145050
Philips Therapy Mask 3100 NC, fit-pack, w/HGR, RC		1145040	Philips Therapy Mask 3100 SP, fit-pack, w/HGR, RC		1145051
Philips Therapy Mask 3100 NC, fit-pack, w/HGR, AP		1145041	Philips Therapy Mask 3100 SP, fit-pack, w/HGR, AP		1145052
Harnais pour masque de traitement Philips 3100 NC ; Chine, Japon et Corée du Sud		Référence	Harnais pour masque de traitement Philips 3100 SP ; Chine, Japon et Corée du Sud		Référence
Therapy Mask 3100 NC, fitpack, w/HGR, CN		1145042	Therapy Mask 3100 SP, fitpack, w/HGR, CN		1145053
Therapy Mask 3100 NC, fitpack, w/HGR, JP		1145043	Therapy Mask 3100 SP, fitpack, w/HGR, JP		1145054
Therapy Mask 3100 NC, fitpack, w/HGR, KR		1149794	Therapy Mask 3100 SP, fitpack, w/HGR, KR		1149795



## En savoir plus

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [philips.com/professional/3100-NC-SP](https://philips.com/professional/3100-NC-SP).